

La locura del pastor.

Esta infeliz historia, - flor, pero flor de espinas, -
~~va narrada por cuenta de~~ ^{de} Pedrin, el pastor,
 un pastor, viejo, viejo, que al lado del camino
 que sube a la majada, y ~~al amparo~~ ^{en la sombra} de un pinar,
 me dice, por las tardes, muchos cuentos de amor.

2/ La herida del pastor

I

"En la majada de un cerro
que llamaban del Buen Pastor,
hay un ~~roquer~~ ^{pastor} que se muere
de males del corazón.

Tiene el pecho, ~~con~~ ^{en} costes en años
juntos los veinte no cumplió -
sangrando la noble entraña
por fiera herida de amor.

Y es incurable la herida
de no curarla Dios; :
la supe de que la mujer
de sus guerras murió.

"Fue la moza, - fiera moza, -
de risueta condición;
así furtiva de cuerpo,
o de rostro seductor.

Fue en los ojos reflejos
de la propia luz del sol,
y construcción de alondras

Una rosa de los campos,
que en pleno campo
creció.

11) Murière de muraille malade
que se perche la guébriente;
guébriente, comme se trouche
soche ou tallo la flote.

En vane en rija met make
der lade, l'anno';

y en vano, con raras voces,
desaparece el pastor el infelice pastor.
Muerta gremio, de punto. ¶

~~Dizem que se apaga's — Com' se rep'ra o baluá~~
~~que se ap'ra, como um armar~~
~~que se ap'ra — Com' se rep'ra o baluá~~
~~que se ap'ra — Com' se rep'ra o baluá~~

Muestra, dada compasión. Se ~~entregó el sol, el toro,~~
Se ~~entregó como~~ ~~un~~ arbol a 72

La flamme de la vie ~~se~~ ^{est} dans l'air se éteint...

Legado Carlos Fernandez Shaw/ Biblioteca FJM

" Lloraba el prater sin tino.
 Desesperado lloraba.
 Mañanas, tardes y noches.
 Noches, tardes y mañanas.
 Allí, con las sus orejas.
 Allí, fue la su majada.

~~Nadie en dolor veía~~

" Nadie sus penas sentía
 Nadie su dolor lloraba.
 Si alguna vez
~~al reparar en sus orejas,~~
~~que se veían en su cara,~~
 para verle revolvián
 las sus ^{curvas} miradas;
 si a las veces, muchas veces,
~~el infeliz se quejaba~~
~~de muy amargo quejaba~~
 que eran por él los temblores
 de las estrellas, tan blancas,
 no su dolor compartían,
 no de su mal se curaban,
~~ni las orejas,~~
~~ni las miradas,~~

2. The Virginia, for export
Corking & weathering
in ~~the~~ distilleries for the
in the distilleries

1) Con que Servando, - tal era,
segun se viu, en gracia, -
fui de mal en mal. ¿Quien puede
pasar ni un punto las aguas
cuando se encienden, se encienden,
sobre Versinas de Lancha? -

1) Con todo, quiso la Virgen
que en una feliz mañana,
le esab que vienen, de pronto,
para alegrarnos los almas,
sabiendo si con el que todos,
~~María se presentara~~
volviendo de la majada,
~~como si hubiera dejado~~
- mi cunha allí por Levante
~~por el monte su desgracia~~
~~la bien~~ la mualim apuntaba, -
como si hubiera dejado
por el monte su desgracia

5/
"Loran otros los sentires
que mi oji delataban;
otro suplar, con muchas
alegrisimas palabras,
y otro su andar, el de hombre
que muy feliz en sus andanzas.
~~que muy feliz en sus andanzas.~~

"Dio' con algunos amigos,
de los que en diversas campañas
y al punto des dio' rayos
de sus ~~buena~~ ^{buena} ~~esperanzas.~~ ^{esperanzas.}

"Sabed, les dijo, que aquella
va a volver, ^{por} obra santa
de la Virgen. Esta noche,
la misma Virgen, tan graciosa,
viro, por que la empicra
de su vez a la majada.
La Virgen la resucita,
de ver lo que yo penaba!"



" Perdió la razón, del todo.
Quedo' mi razón, el po bre,
También por los ensueños
emboguen los pastores.

" Con la Luna que en creciente
brillaba ya por las noches
pensó que el rostro volaría
del ángel de sus amores.
Que la Luna dibujaba
sus adorables facciones,
por anunciarle en melta
con las señales mejores.

¿Quién no ve lo que presume,
si presume nuevos gozes,
cuando ayudan al engaño
por demás ilusiones?

! La melta de la Carmin,
Linda siempre, siempre jóvenes,
que con el Sol tornaría
por el camino del boque!

7
" El rostro de la m Carmen,
- lun delmar, flor de flores, -
maís, cada vez, destacaba
sus adorables facciones,
en la cara de la Luna,
sobre el fondo de la Noche.

Por noches, iba mirando
las parecidas mayores,
según la luna mostraba
maís hermosas proporciones.

Al brillar la Luna llena,
tan blanca, redonda, próspera;
en el cenit, - en un cielo
^{vestido} ~~mag~~ de resplandores, -
como a los pies de la Virgen
el pastor arrodillado;
con mi ojo en la Luna,

8

flor de luna, flor de flores.

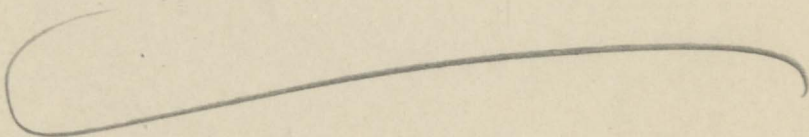
" E iban aita, deleitosos,
acariaban el monte,
dijundiendo, regalando,
las más rústicas oleres.

En el espacio, brillaban
las lucernas a millones,
alrededor de la Luna,
como cortejos de nobles.
Alto silencio reinaba
sobre livianos rumores;
sobre el rebaño dormido,
sobre el pastor insomne.

Y entre tantas ledonfueras,
el buen pastor prurteriose;
con un amor infinito,
y en un gozoso transporte

9/
de puro amor; con temeraria
felicidad, voluptuosa, doble;
con amorosa locura,
con locura de ilusiones.

60)
"Que tambien por suena con
ellos quecen los pastores."



10/

IV

" Ah, las curvas del cutis
cuando en noches que siguieron
fui, jueces a jueces, borrándose
la visión de sus ensueños.
Con el rostro de la Luna,
con sus brazos marilentos,
el rostro de la en Carmen
fue se borrando del cielo.

Y en una tras otra noche
tal las angustias crecieron
del infeliz que en angustias
se trocaba del Infierno.

"

¿ Con qué palabras dijera
la ansiedad de sus anhelos,

11/
el dolor de sus terribles
y anhelantes sufrimientos?
Por fin, en vuestra noche,
borraronse, fin completo,
los dos rostros. Ni la Lina
ni la Carmen resurgieron.

" No! No! No vendrá!, clamaba
servando; lívido, tético.
La Virgen iba por ella
; Lucifer se puso en medio!....
En sus ojos relucían
luminaradas del Tufierno.
; T allá se fue!.... ; Por la Noche!....
; Por el húso monte, negro!....

12/

"Con bulón del nuevo día,
 buscaron sus compañeros
 al infeliz, y lo hallaron,
 sobre la roquera, muerto.
 Con que los buenos partieron
 de terror pal. Decieron.

"Era de ver! Mantenia
 los grandes ojos abiertos,
 y a los espacios miraba
 con mirar terrible, quic!
 como buscando a la luna
 por los caminos del cielo!"

Cuando "Pedrin" arrematò la història,
 que després he unit de memòria
 y en alguns parages a mi modo,
 leve, difusa claridad de Gloria
 en luz filtraba per el bosc totu.

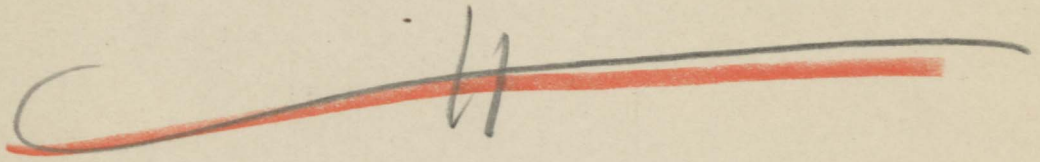
A largo andar, la Noche penetraba
 per el pinar sombrís;
 per la selva, tan brava,
 que el agua fete de profundo rís.
 Mas, en ella, la Luna se mostraba;
 con luz esplendorosa, tan hermosa,
 que el pinar parecia
 como alumbrado per la luz de un día
 maravillosa: de color de rosa.

14/

¡ Ah, la Luna engañosa,
de rayos tan risueños,
que al infeliz pastor enloqueciera,
con sueños halagüenos!...

¡ Ah, la inmortal Quimera,
madre inmortal de todos los ensueños!...

20/



30.6.910. —